



XP-endo® Shaper Plus sequence

1 blister incluye / contiene / inclui : 1 x (K-File 10./02, K-File 15./02, XP-endo® Shaper 30/04, XP-endo® Finisher 25/00)

ES consultar www.fkg.ch para obtener más información

IT vedere www.fkg.ch per ulteriori informazioni

PT visite www.fkg.ch para obter informações adicionais



XP-endo® Shaper Plus

Instrumentos endodónticos
Strumenti endodontici
Instrumentos endodónticos

FKG REF. 99.X00.10.07A.YA - n°109 - 2021/12

XP-endo® Shaper Plus

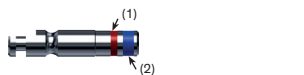
Descripción - Descrizione - Descrição



Identificación de la conicidad (1) y del diámetro ISO (2)

Identificazione della conicità (1) e diametro ISO (2)

Identificação da conicidade (1) e do diâmetro ISO (2)



Marcas de profundidad ▲ (en milímetros)

Disponibles en los instrumentos de 21 / 25 / 31 mm

Indicatori di profondità ▲ (in millimetri)

Disponibili sui strumenti da 21 / 25 / 31 mm

Marcas de profundidade ▲ (em milímetros)

Disponíveis em instrumentos de 21 / 25 / 31 mm

Ejemplo en instrumentos de 25 / 31 mm

Esempio su strumenti da 25 / 31 mm

Exemplo nos instrumentos de 25 / 31 mm



Símbolos / Simboli / Símbolos

STERILE R Producto esterilizado, listo para usar
Prodotto sterilizzato, pronto per l'uso
Produto esterilizado, pronto a utilizar Comprobar siempre la fecha de caducidad
Controllare sempre la data di scadenza
Verifique sempre a data de validade Un solo uso (máx. 4 conductos)
Monouso (máx. 4 canali)
Utilização única (máx. 4 canais) No utilizar si el embalaje está dañado
Non utilizzare se la confezione è danneggiata
Não utilize se a embalagem estiver danificada

ES Información general

Indicaciones de uso:

Estos instrumentos endodónticos están diseñados para su uso en un entorno médico u hospitalario por parte de profesionales sanitarios cualificados.

Contraindicaciones:

Los instrumentos de níquel-titanio no deben utilizarse en personas con alergias conocidas a estos metales.

Reacciones adversas: Ninguna conocida.

Advertencias y precauciones:

- En dientes plurirradiculares, comience por el canal más ancho.
- Los instrumentos de un solo uso no deben tratarse para volver a utilizarlos. Esto podría comprometer su integridad.
- Inspeccione siempre los instrumentos antes de cada uso y deséchelos si presentan algún defecto visible.
- Cuando un instrumento alcance el final de su vida útil deséchelo de conformidad con la legislación y la normativa vigentes.

IT Informazioni generali

Indicazioni per l'uso:

Questi strumenti endodontici sono destinati all'impiego da parte di professionisti sanitari qualificati in strutture sanitarie od ospedali.

Controindicazioni:

Gli strumenti in nichel-titanio non devono essere usati in pazienti con sensibilità allergica nota a questi metalli.

Reazioni indesiderate: Nessuna nota.

Avvertenze e precauzioni:

- Nei denti pluriradicolati iniziari con il canale più largo.
- Gli strumenti monouso non devono essere sottoposti a ritrattamento per utilizzi successivi, poiché così facendo si potrebbe comprometterne l'integrità.
- Ispezionare sempre lo/gli strumento/i prima dell'uso e scartarlo/i qualora si dovessero riscontrare difetti visibili.
- Quando uno strumento giunge alla fine della sua vita utile, si prega di smaltirlo in conformità alla normativa vigente.

PT Informações gerais

Indicações de utilização:

Estes instrumentos endodónticos destinam-se a ser utilizados em instalações médicas ou hospitalares, por profissionais de saúde qualificados.

Contraindicações:

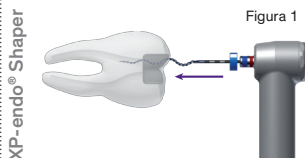
Os instrumentos em titânio-níquel não podem ser utilizados em pessoas com sensibilidade alérgica conhecida a estes metais.

Reações adversas: Nenhuma conhecida.

Avisos e precauções:

- Em dentes multirradiculares, comece pelo canal de maior calibre.
- Instrumentos de utilização única não podem ser reprocessados para nova utilização. Isto poderia comprometer a sua integridade.
- Inspeccione sempre os instrumentos antes da utilização e rejeite-os se apresentarem defeitos visíveis.
- Quando um instrumento atinge o respetivo fim de vida, elimine-o em conformidade com as leis e os regulamentos aplicáveis.

Protocolo de utilización

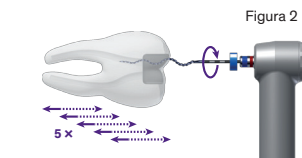


Velocidad: 800-1000 r. p. m.

Par: 1 Ncm

1. Antes de usar XP-endo® Shaper (XP-S), establezca la vía de deslizamiento en al menos 15./02. *En conductos calcificados, estrechos o con curvaturas complicadas, se recomienda una vía de deslizamiento de 10./04.*
2. En dientes plurirradiculares, comience por el canal más grande. El canal debe contener solución irrigadora en todo momento.
3. Inserte la punta del XP-S en el canal hasta que encuentre resistencia (Fig. 1), retire (punta suelta) y arranque el motor.
4. Use movimientos largos y suaves para descender hasta la longitud de trabajo (LT) (Fig. 2). Si no alcanza la LT en 5 movimientos, pare, irrigue, recapitule y siga. ¡No haga movimientos de piteote! No fuerce nunca el instrumento y manténgalo siempre girando y en movimiento mientras esté en el conducto.

Protocollo di utilizzo

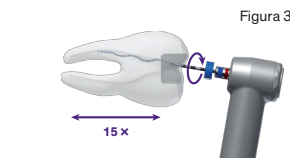


Velocità: 800-1000 giri/min

Coppia: 1 Ncm

1. Prima di utilizzare l'XP-endo® Shaper (XP-S), creare il glide path fino ad almeno 15./02. *Nei canali calcificati/stretti o in presenza di curvature difficili, si raccomanda di creare un glide path a 10./04.*
2. Nei denti pluriradicolati iniziari con il canale più largo. Nel canale deve essere sempre presente dell'irrigante.
3. Inserire la punta dell'XP-S nel canale finché non si incontra resistenza (Fig. 1), arretrare (punta libera) e avviare il motore.
4. Eseguire passaggi lunghi e delicati per raggiungere la lunghezza di lavoro (LL) (Fig. 2). Se non si raggiunge la LL in 5 passaggi, fermarsi, irrigare, ricapitolare e procedere nuovamente. Non eseguire movimenti di spinta e retrazione (pecking)! Non forzare mai lo strumento e mantenerlo sempre in rotazione e in movimento mentre è all'interno del canale.

Protocolo de utilização



Velocidade: 800-1000 rpm

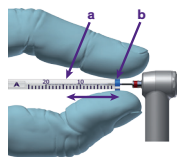
Binário: 1 Ncm

1. Antes de utilizar o XP-endo® Shaper (XP-S), estabeleça uma via de deslizamento "glide path" até, no mínimo, 15./02. *No caso de canais calcificados/estreitos ou curvaturas complexas, recomenda-se uma via de deslizamento "glide path" a 10./04.*
2. Em dentes multirradiculares, comece pelo canal de maior calibre. O canal deve conter sempre irrigante.
3. Insira a ponta do XP-S no canal até oferecer resistência (Fig. 1), recue (ponta livre) e ative o motor.
4. Aplique movimentos longos e suaves para avançar até ao comprimento de trabalho (CT) (Fig. 2). Se o CT não for atingido com 5 movimentos, pare, irrigue, recapitule e recomece. Não aplique movimentos de picagem "pecking"! Nunca force o instrumento e mantenha-o sempre em rotação e movimento enquanto estiver no canal.

5. Cuando alcance la LT, irrigue y use el instrumento durante 15 movimientos largos y suaves más en la LT (Fig. 3).
6. Irrigue el canal para eliminar los restos en suspensión.
7. Escoja una punta de gutapercha firme y que encaje en la LT correcta. Si escoge 30/.04 y no encaja, haga 5-10 movimientos más con el XP-S.
8. Aplique su protocolo de irrigación habitual.

Una vez conformados todos los conductos, use el XP-endo® Finisher (XP-F):

Figura 4



9. En dientes plurirradiculares, comience por el canal más ancho. El canal debe contener solución irrigadora en todo momento.
10. Fije la longitud de trabajo del conducto mediante el tubo de plástico (a) para ajustar el tope endodóntico (b) (Fig. 4).
11. Coloque el XP-F en el conducto alineando la punta hacia la cúspide e introdúzcalo ligeramente en el conducto (Fig. 5). A continuación, arranque el motor y avance despacio con XP-F hacia el interior del conducto.
12. Utilice XP-F durante 1 minuto (aproximadamente 60 movimientos) con movimientos longitudinales lentos y suaves de 7-8 mm con el fin de tratar toda la longitud del conducto (Fig. 6). Realice pequeños movimientos pluridireccionales y evite retirar la lima del conducto.
13. Irrigue el conducto para eliminar los restos en suspensión. Se recomienda utilizar una punta de jeringa 31G (o de un diámetro inferior a 30G).

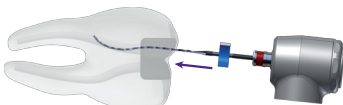
Una vez finalizada la limpieza de los conductos, proceda con la siguiente fase del tratamiento:

14. Obturación con gutapercha y sellador. Se recomiendan TotalFill® BC Points™ y TotalFill® BC Sealer™.

5. Una volta congiunta la LL, irrigare e etefue maiss 15 movimenti longos e eseguento altri 15 passaggi lunghi e delicati fino alla LL (Fig. 3).
6. Irrigare il canale per eliminare i detriti in sospensione.
7. Scegliere un cono di guttapercha che si adatti bene alla forma e si posizioni alla LL corretta. Se si desidera ottenere 30/.04 e il cono non si adatta, eseguire altri 5-10 passaggi con l'XP-S.
8. Seguire il protocollo di irrigazione standard.

Dopo aver sagomato tutti i canali, utilizzare l'XP-endo® Finisher (XP-F):

Figura 5



9. Nei denti pluriradicolati iniziare con il canale più largo. Nel canale deve essere sempre presente dell'irrigante.
10. Stabilire la lunghezza di lavoro del canale utilizzando il tubo in plastica (a) per regolare l'endo stop (b) (Fig. 4).
11. Inserire l'XP-F nel canale con la punta rivolta verso la cuspidè, inserire leggermente nel canale (Fig. 5). Quindi avviare il motore e fare avanzare lentamente l'XP-F nel canale.
12. Utilizzare l'XP-F per 1 minuto (60 passaggi circa), eseguento movimenti longitudinali lenti e delicati di 7-8 mm per arrivare a contatto con l'intera lunghezza del canale (Fig. 6). Eseguire piccoli passaggi multidirezionali ed evitare di rimuovere la lima dal canale.
13. Irrigare il canale per rimuovere i detriti in sospensione. Si raccomanda di utilizzare un puntale per siringa da 31 G (o di diametro non superiore a 30 G).

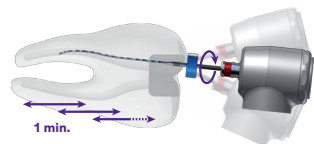
Una volta completata la pulizia dei canali, procedere con la fase successiva del trattamento:

14. Otturare con guttapercha e sigillante. Si consiglia di utilizzare TotalFill® BC Points™ e TotalFill® BC Sealer™.

5. Atíngalo a CT, irrigue e etefue mais 15 movimentos longos e suaves com o instrumento, até ao CT (Fig. 3).
6. Irrigue o canal, para eliminar os detritos em suspensão.
7. Escolha uma ponta de guta-percha que fique bem ajustada e posicionada no CT correto. Caso se pretenda o 30/.04 e não se ajustar, etefue mais 5-10 movimentos com o XP-S.
8. Aplique o seu protocolo de irrigação habitual.

Depois de todos os canais serem modelados, utilize o XP-endo® Finisher (XP-F):

Figura 6



9. Em dentes multirradiculares, comece pelo canal de maior calibre. O canal deve conter sempre irrigante.
10. Defina o comprimento de trabalho do canal utilizando o tubo plástico (a) para regular o batente endo (b) (Fig. 4).
11. Coloque o XP-F no canal alinhando a ponta de frente para a cúspide e inserindo ligeiramente no canal (Fig. 5). Em seguida, ative o motor e faça avançar lentamente o XP-F no canal.
12. Utilize o XP-F durante 1 minuto (aproximadamente 60 movimentos), efetuando movimentos longitudinais lentos e suaves de 7-8 mm, de modo a que a lima entre em contacto com todo o comprimento do canal (Fig. 6). Execute pequenos movimentos multidirecionais e evite retirar a lima do canal.
13. Irrigue o canal, para remover os detritos em suspensão. *Recomenda-se uma ponta de seringa 31G (ou com diâmetro não superior a 30G).*

Depois de concluir a limpeza dos canais, avance para a fase seguinte do tratamento:

14. Obture com guta-percha e selante. *Recomendam-se o TotalFill® BC Points™ e o TotalFill® BC Sealer™.*